argon DAB Adapter 2+



Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem neuen Argon DAB Adapter 2+

Für Argon Audio steht seit der Gründung in Dänemark die Produktqualität im Vordergrund. Mit mehr als 20 Jahren Erfahrung in der Entwicklung, der Herstellung und dem Vertrieb unserer hochwertigen Produkte verfolgen wir das Ziel, Musikliebhabern stets modernste Komponenten mit innovativen Konzepten und Technologien anzubieten – und das zu einem möglichst wettbewerbsfähigen Preis.

Wir wünschen Ihnen viel Spaß mit Argon Audio!

Inhaltsverzeichnis

1. Einleitung

Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für eine spätere Verwendung auf.

1.1 Wichtige Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser oder hoher Feuchtigkeit.
- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch und ziehen Sie den Netzstecker.
- Stellen Sie das Gerät auf eine feste ebene Fläche.
- Stellen Sie das Gerät nicht in ein geschlossenes Regal, da es sonst nicht ausreichend belüftet wird.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Radiatoren, Heizkörpern, Öfen oder anderen Wärmeerzeugern.
- Schützen Sie das Netzkabel vor Beschädigungen, insbesondere am Stecker und an der Stelle, an der es aus dem Gehäuse austritt. Verlegen Sie es so, dass man nicht darauf treten oder darüber stolpern kann.
- Funktioniert das Gerät nicht einwandfrei, bringen Sie es zu einer autorisierten Fachwerkstatt. Die Adressen nennt Ihnen der für Ihr Land zuständige Argon-Vertrieb (siehe www.argonaudio.com). Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Nach Öffnen des Gehäuses besteht die Gefahr des Kontakts zu gefährlichen Spannungen.
- Vermeiden Sie ein Risiko von Feuer oder einem elektrischen Schlag, indem Sie die Steckdosen, Verlängerungskabel oder Mehrfachsteckdosen nicht überlasten.
- Lassen Sie keine Gegenstände oder Flüssigkeiten ins Gerät eindringen.
- Achten Sie auf die korrekte Netzspannung! Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung Ihrer Steckdose mit der auf dem Gerät genannten übereinstimmt.



1.2 Funktionen

Der Argon DAB Adapter 2+ ist ein modernes, einfach zu bedienendes Audiosystem mit den folgenden Funktionen:

- **DAB/DAB+** Digitalradio mit zahlreichen Radiostationen und digitaler Übertragungstechnik

Weitere Merkmale des DAB Adapters 2+:

- Hochaufllösendes **dreizeiliges Display** für eine einfache Bedienung und übersichtliche Anzeige
- **Uhr** mit automatischer Aktualisierung und **Wecker** mit zwei voneinander unabhängigen Weckzeiten
- **Display-Anzeige in verschiedenen Sprachen**
- **Einschlaf- und Schlummerfunktion**

1.3 Lieferumfang

Das Gerät hat unser Haus in einem einwandfreien Zustand verlassen. Bitte überprüfen Sie das Gerät nach dem Auspacken auf mögliche Transportschä-den. Wir empfehlen, die Originalverpackung für einen möglichen späteren Transport des Geräts aufzubewahren.

Im Lieferumfang sind enthalten:

- ARGON DAB Adapter 2+
- Netzteil 12 V DC/1,5 A
- Bedienungsanleitung

2. Bedienelemente und Anschlüsse

2.1 Wichtige Funktionen





Bedienelemente und Anschlüsse	Funktion
1. Senderspeicher-Tasten (Preset 1-6)	Drücken Sie eine Taste, um den hier gespeicherten Sender wiederzugeben.
2. Sendersuchlauf-Taste (Auto Scan)	Drücken Sie diese Taste, um einen schnellen oder vollständigen Sendersuchlauf für DAB-Empfang durchzuführen.
3. Pfeiltasten	Mit diesen Tasten blättern Sie durch das Menü oder die Sender und starten die Sendersuche.
4. Sleep-Taste	Drücken Sie diese Taste zum Einschalten und Einstellen der Einschlaf-Funktion. Das Gerät schaltet sich dann nach der voreingestellten Zeit aus.
5. Info-Taste	Drücken Sie diese Taste, um die Anzeige im Display umzuschalten.
6. Snooze Taste	Drücken Sie diese Taste, um die Weckfunktion zu unterbrechen. Während der Radiowiedergabe schalten Sie das Gerät mit dieser Taste stumm.
7. Alarm-Taste	Drücken Sie diese Taste zum Einschalten und Einstellen der Weckfunktion.
8. Tasten für Lautstärkeregelung	Mit diesen Tasten stellen Sie die Lautstärke des Geräts ein.
9. Ein/Aus-Taste (Power)	Drücken Sie diese Taste, um zwischen Stand By und Betrieb umzuschalten.
10. Zurück-Taste (Back)	Drücken Sie diese Taste, um einen Schritt im Menü zurückzugehen.
11. Menü-Taste	Drücken Sie diese Taste, um das Menü zu aktivieren.
12. Powertaste auf Geräterückseite	Drücken Sie diese Taste zum Ein- und Ausschalten des Geräts.
13. Antennenbuchse	Schließen Sie hier eine DAB-Antenne an.
14. Line-Ausgang (analog)	Schließen Sie an diese Cinchbuchsen Ihren Verstärker oder Receiver an.
15. Optischer Digitalausgang	Schließen Sie an diesen Ausgang Ihren Verstärker oder Receiver per Lichtleiter-Verbindung an.
16. 12 Volt-Trigger-Ausgang	Verwenden Sie diese Buchse zum Anschluss eines entsprechend ausgestatteten Verstärkers, damit sich dieser mit dem Einschalten des DAB Adapters automatisch mit einschaltet
17. Netzanschluss (Power)	Verbinden Sie das mitgelieferte Netzteil mit dieser Buchse.

3. Betrieb des DAB Adapter 2+

3.1 Schnellstart

3.1.1 Vorbereitungen

1. Verbinden Sie eine Antenne mit dem Antennenanschluss auf der Geräterückseite (13). Wenn Sie die mitgelieferte Wurfantenne verwenden, teilen Sie die beiden Adern zu einem „T“.
2. Verbinden Sie das mitgelieferte Netzteil mit einer Steckdose und der „Power“-Buchse an der Geräterückseite (17).
3. Drücken Sie die **Power**-Taste an der Geräterückseite (12).
4. Das Radio sucht automatisch nach DAB-Sendern. Dies kann einige Minuten dauern, der Fortschritt wird im Display angezeigt.
5. Nach Abschluss des Sendersuchlaufs wird der erste gefundene Sender wiedergegeben.

3.1.2 Wichtigste Funktionen

1. Durch die gefundenen Sender lässt sich mit den Pfeiltasten auf der Fernbedienung blättern.
2. Wenn Sie den gewünschten Sender ausgewählt haben, drücken Sie die **Select**-Taste, um den Sender wiederzugeben.
3. Um einen Sender in einem der sechs Senderspeicher abzulegen, halten Sie während der Wiedergabe des Senders die gewünschte Senderspeicher-Taste (1) für drei Sekunden gedrückt.
4. Nach dem Speichern wird im Display „Voreinstellung speichern“ angezeigt.

3.2 DAB Radio

Sofern bei der ersten Inbetriebnahme oder später ein vollständiger DAB-Sendersuchlauf durchgeführt wurde, zeigt das Radiodisplay während der DAB-Wiedergabe die aktuelle Uhrzeit an. Das Zeitsignal wird von den DAB-Sendern ausgestrahlt.

3.2.1 DAB-Sendersuche

Zur Suche von DAB-Sendern stehen Ihnen zwei Möglichkeiten zur Verfügung:
- automatischer vollständiger Sendersuchlauf (über Taste **Auto Scan** (2))
- Manuelle Sendersuche

Befolgen Sie diese Schritte für einen **automatischen vollständigen Sendersuchlauf**:

1. Drücken und halten Sie die **Auto Scan**-Taste (2), bis „Full Scan" im Display angezeigt wird. Dies kann einige Minuten dauern. Nach Abschluss des Sendersuchlaufs wird der erste gefundene Sender wiedergegeben.
2. Um einen anderen Sender zu hören, drücken Sie **Pfeiltasten** (2) so lange, bis der gewünschte Sendername im Display angezeigt wird.
3. Drücken Sie die **Select**-Taste, um den Sender wiederzugeben.
4. Der Sendersuchlauf lässt sich auch aus dem Menü heraus starten. Drücken Sie hierzu die **Menu**-Taste (11) und die **Pfeiltasten** (2), um zu „Full Scan" zu gelangen. Drücken Sie die **Select**-Taste.

Befolgen Sie diese Schritte für eine **manuelle Sendersuche**:

1. Drücken und halten Sie die **Menu**-Taste (11).
2. Drücken Sie die **Pfeiltasten** (2), bis im Display „Manual Tune" angezeigt wird.
3. Drücken Sie die **Select**-Taste, um die manuelle Sendersuche zu starten.

4. Drücken Sie die **Pfeiltasten** (2), um eine andere DAB-Frequenz einzustellen.
5. Drücken Sie die **Select**-Taste, um den eingestellten Sender wiederzugeben.

3.2.2 Anzeige weiterer Informationen

Während der DAB-Wiedergabe lassen sich im Display zahlreiche sinnvolle Informationen anzeigen – beispielsweise die Uhrzeit, die Signalstärke, die Frequenz, der Name des gerade laufenden Titels und weitere vom jeweiligen DAB-Sender ausgestrahlte Informationen.

1. Drücken Sie während der Wiedergabe eines DAB-Senders kurz die Taste **Info** (5). Unten im Display werden weitere Informationen eingeblendet.
2. Mit jedem weiteren Drücken der **Info**-Taste (5) wechseln die Informationen wie folgt:
   - Sendername mit Textinformationen wie Titel, Interpret etc.
   - Senderkategorie
   - Programmart
   - Sendefrequenz
   - Signalfehler
   - Signalstärke
   - Uhrzeit (wird vom DAB-Sender übertragen)
   - Datum (wird vom DAB-Sender übertragen)
   - Datenrate

3.2.3 Weitere Funktionen im DAB-Menü

1. Drücken und halten Sie die **Menu**-Taste (11), um das DAB-Menü aufzurufen.
2. In diesem Menü können Sie durch Drücken der **Pfeiltasten** (2) blättern zwischen:

<Full Scan>
siehe Kapitel 3.2.1 auf Seite 8

<Manual Tune>
siehe Kapitel 3.2.1. auf Seite 9

<DRC> Dynamikkompression
Manche DAB-Sender übermitteln gemeinsam mit den Audiosignalen so genannte DRC-Daten. Mit ihrer Hilfe lässt sich die Dynamik der übertragenen Musik bei Bedarf komprimieren: Leise Passagen werden in ihrer Lautstärke angehoben, laute Stellen leiser wiedergegeben. Das Hören mit einer eingeschränkten Dynamik kann sinnvoll sind, wenn man Musik mit großen Lautstärkeunterschieden, z.B. ein klassisches Konzert, in einer Umgebung mit einem hohen Geräuschpegel hören möchte (z.B. beim Kochen oder Heimwerken). Die Dynamikkompression des DAB2+ lässt sich in den drei Stufen „hoch“, „niedrig“ oder „aus“ einstellen.

Wählen Sie die gewünschte Einstellung mit den **Pfeiltasten** (2) und bestätigen Sie Ihre Wahl durch Drücken der **Select**-Taste.

Hinweis: Strahlt ein Sender keine DRC-Signale aus, zeigt die DRC-Einstellung des iNet2+ keine Wirkung.

<Prune>
Mit dieser Funktion lassen sich ungültige, in der Senderliste mit einem „?“ gekennzeichnete Sender aus der Senderliste entfernen.
1. Wählen Sie „Yes“ oder „No“ durch Drücken der **Pfeiltasten** (2).
2. Drücken Sie die **Select**-Taste, um Ihre Wahl zu bestätigen.

<System>
siehe Kapitel 4.5, Seite 17
Um in die Systemeinstellungen zu gelangen, folgen Sie diesen Schritten:
1. Drücken und halten Sie die **Menu**-Taste (11).

2. Drücken Sie **Pfeiltasten** (2), bis „System“ im Display zu lesen ist.
3. Drücken Sie die **Select**-Taste, um Ihre Auswahl zu bestätigen.

4. Basisfunktionen

4.1 Senderspeicher (Presets)

Ihr DAB Adapter kann bis zu sechs DAB-Sender speichern, die sich dann direkt per Tastendruck abrufen lassen.

1. Um den gerade laufenden Sender in einem der sechs Senderspeicher abzulegen, halten Sie die gewünschte Senderspeicher-Taste (1) so lange gedrückt, bis im Display die Anzeige „Voreinstellung speichern“ erscheint.
2. Mit dem Speichern eines neuen Senders wird der zuvor auf dem jeweiligen Speicherplatz hinterlegte Sender überschrieben.
3. Drücken Sie eine der Senderspeicher-Tasten (1), um den dort gepeicherten Sender wiederzugeben.

4.2 Einschlaf-Funktion (Sleep)

Die Einschlaf-Funktion ermöglicht es, den Adapter so einzustellen, dass es sich nach einer bestimmten Zeit automatisch ausschaltet.

1. Drücken Sie die **Sleep**-Taste (4), bis im Display „Sleep Off“ angezeigt wird.
2. Mit jedem weiteren Drücken der **Sleep**-Taste (4) wird nun die Zeit bis zum Ausschalten eingestellt. Diese verlängert sich mit jedem Tastendruck um 15 Minuten bis maximal 90 Minuten.

3. Bestätigen Sie Ihre Wahl mit Drücken der **Select**-Taste. Die Einschlaf-Funktion ist nun eingeschaltet, es erscheint ein „S“ oben rechts im Display.
4. Um die Einschlaf-Funktion auszuschalten, gehen Sie wie gerade beschrieben vor, wählen aber statt einer Einschlafzeit die Einstellung „Sleep Off“.

4.2.1 Überprüfen der Sleep-Einstellungen

1. Drücken Sie die **Sleep**-Taste (4). Die verbleibende Zeit bis zum Ausschalten des Radios wird unten im Display angezeigt.
2. Um die Einschlaf-Funktion vorzeitig abzubrechen, drücken Sie die **Power**-Taste (9) oder gehen Sie wie im Kapitel 4.2. beschrieben vor.

4.3 Weckfunktion (Alarm)

Das Radio verfügt über zwei separat programmierbare Weckzeiten.

1. Drücken Sie während der Adapter eingeschaltet ist die **Alarm**-Taste (7). Im Display wird „Alarm 1 setup“ angezeigt. Drücken Sie die **Alarm**-Taste nochmals, erscheint „Alarm 2 setup“. Entscheiden Sie, welche Weckzeit Sie einstellen möchten und drücken dann die **Select**-Taste.
2. Die Stundenanzeige blinkt im Display. Stellen Sie die gewünschte Stunde durch Drücken der **Pfeiltasten** (2) ein und bestätigen Sie die Eingabe mit einem Druck auf die **Select**-Taste.
3. Die Minutenanzeige blinkt im Display. Stellen Sie die gewünschte Minute durch Drücken der **Pfeiltasten** (2) ein und bestätigen Sie die Eingabe mit einem Druck auf die **Select**-Taste.
4. Im Display erscheint die blinkende Anzeige „Buzzer“. Wählen Sie durch Drücken der **Pfeiltasten** (2), ob Sie mit einem Alarmton („Buzzer“) oder DAB-Radiowiedergabe geweckt werden möchten und bestätigen Sie die Eingabe mit einem Druck auf die **Select**-Taste.

Drücken Sie für ein Wecken mit Radiowiedergabe nochmals die **Select**-Taste, um den zuletzt gehörten Sender zu bestätigen.

5. Im nächsten Schritt wählen Sie durch Drücken der **Pfeiltasten** (2) aus, wann der Wecker aktiv werden soll: einmal, täglich, wochentags oder Wochenende. Bestätigen Sie Ihre Wahl durch Drücken der **Select**-Taste.
6. Im Display blinkt das Datum. Wählen Sie durch Drücken der **Pfeiltasten** (2) Tag, Monat und Jahr aus und bestätigen Sie jede Eingabe mit einem Druck auf die **Select**-Taste.
7. Die Einstellung der Lautstärke wird angezeigt. Stellen Sie durch Drücken der **Pfeiltasten** (2) die gewünschte Weck-Lautspärke ein und bestätigen Sie die Eingabe mit einem Druck auf die **Select**-Taste.
8. Zum Schluss erscheint im Display die Anzeige „Alarm 1 ON“, wobei das „ON“ blinkt. Drücken Sie die **Select**-Taste, um die Eingabe der Weckzeit zu bestätigen. Bei ausgeschaltetem Adapter signalisiert ein Glockensymbol rechts oben im Display, dass der Wecker aktiviert ist.

4.3.1 Ausschalten der Weckfunktion (Alarm)

1. Drücken Sie die **Snooze**-Taste (6), um den Wecker vorübergehend zu deaktivieren.
2. Wenn sich der Adapter im Standby-Modus befindet, schalten Sie die Weckfunktion vollständig aus, indem Sie die **Alarm**-Taste (7) so lange drücken, bis sowohl für Alarm 1 als auch für Alarm 2 „Off“ angezeigt wird.

4.4 Stummschaltung (Mute) und Schlummerfunktion (Snooze)

1. Während der Wiedergabe lässt sich der Adapter durch Drücken der **Snooze**-Taste (6) vorübergehend stumm schalten.
2. Um die Stummschaltung wieder aufzuheben, drücken Sie die **Snooze**-Taste (6) erneut.
3. Wurden der Alarmton oder das Radio vom Wecker eingeschaltet, unterbricht ein Druck auf die

Snooze-Taste (6) den Alarm für fünf Minuten. Nach Ablauf dieser Zeit starten der Alarmton oder die Radiowiedergabe erneut.

4.5 Systemeinstellungen und Informationen

Der Adapter verfügt über ein Menü mit verschiedenen Systemeinstellungen und Informationen.

1. Drücken Sie die **Menu**-Taste (11).
2. Drücken Sie **Pfeiltasten** (2), bis im Display <System> angezeigt wird.
3. Drücken Sie die **Select**-Taste, um in das Systemeinstellungen-Menü zu gelangen.
4. Durch Drücken der **Pfeiltasten** (2) können Sie durch alle Einträge des Menüs blättern. Es gibt diese fünf Menüfunktionen: Uhrzeit, Displaybeleuchtung, Sprache, Zurücksetzen auf Werks-einstellungen und Software-Version.

4.5.1 Uhrzeit

1. Drücken Sie die **Pfeiltasten** (2), bis das Display <Zeit> anzeigt und dann die **Select**-Taste.
2. Im Uhrzeit-Menü haben Sie Wahl zwischen <Zeit/Datum einstellen> und <Auto update>.
3. Wir empfehlen die Grundeinstellung <Auto update> beizubehalten, da hier Uhrzeit und Datum automatisch von den DAB-Sendern eingestellt werden. Drücken Sie die **Select**-Taste, um Ihre Auswahl oder eine Einstellung zu speichern.

4.5.2 Displaybeleuchtung

1. Drücken Sie die **Pfeiltasten** (2), bis das Display <Backlight> anzeigt und dann die **Select**-Taste.
2. Die Displaybeleuchtung lässt sich mit den **Pfeiltasten** (2) auf dauerhaft („OK“) oder auf acht verschiedene Ausschaltzeiten einstellen.
3. Drücken Sie die **Select**-Taste, um Ihre Auswahl zu speichern.

4.5.3 Sprache

1. Drücken Sie die **Pfeiltasten** (2), bis das Display <Language> anzeigt und dann die **Select**-Taste.
2. Wählen Sie durch Drücken der **Pfeiltasten** die gewünschte Sprache.
3. Drücken Sie die **Select**-Taste, um Ihre Auswahl zu speichern.

4.5.4 Zurücksetzen auf Werkseinstellungen

Mit dem Zurücksetzen auf Werkseinstellungen löschen Sie alle individuell programmierten Einstellungen und Werte, so dass Uhrzeit und Datum und die Senderspeicher verloren gehen. Die aktuelle Software-Version bleibt jedoch erhalten.

1. Drücken Sie die **Pfeiltasten** (2), bis das Display <Factory Reset> anzeigt und dann die **Select**-Taste.
2. Drücken Sie zur Bestätigung nochmals die **Select**-Taste. Der Adapter ist auf seine Werkseinstellungen zurückgesetzt.

4.5.5 Software-Version

1. Drücken Sie die **Pfeiltasten** (2), bis das Display <SW Version> anzeigt und dann die **Select**-Taste.
2. Drücken Sie zur Bestätigung nochmals die **Select**-Taste. Im Display wird jetzt die aktuelle Software-Version des Adapters angezeigt.

5. Technische Daten

DAB-Empfangsbereich: Band III (174-240 MHz)
Display: LCD 3 x 16 Zeichen
Versorgungsspannung: 5 V DC / 1 A
Ausgänge: Cinch links/rechts, optischer Digitalausgang (SPDIF) und 12 V Trigger für externen Verstärker
Abmessungen: 129 x 55 x 80 mm (BxHxT)
Gewicht: 0,35 kg

6. DAB Frequenzbänder

Frequency block	Frequency(MHz)
5A	174.928MHz
5B	176.640MHz
5C	178.352MHz
5D	180.064MHz
6A	181.936MHz
6B	183.648MHz
6C	185.360MHz
6D	187.072MHz
7A	188.928MHz
7B	190.640MHz
7C	192.352MHz
7D	194.064MHz
8A	195.936MHz
8B	197.648MHz
8C	199.360MHz
8D	201.072MHz
9A	202.928MHz
9B	204.640MHz
9C	206.352MHz
9D	208.064MHz
10A	209.936MHz

Frequency block	Frequency(MHz)
10N	210.096MHz
10B	211.648MHz
10C	213.360MHz
10D	215.072MHz
11A	216.928MHz
11N	217.088MHz
11B	218.640MHz
11C	220.352MHz
11D	222.064MHz
12A	223.936MHz
12N	224.096MHz
12B	225.648MHz
12C	227.360MHz
12D	229.072MHz
13A	230.784MHz
13B	232.496MHz
13C	234.208MHz
13D	235.776MHz
13E	237.488MHz
13F	239.200MHz